

International bilingual journal in
Humanities & social Sciences

Millennium

მილენიუმი

Academy for Digital
Humanities - Georgia

Vol. 4
2026

The Bilingual Scientific Online Journal of the Academy for Digital Humanities

in Humanities and Social Science

დიგიტალური ჰუმანიტარიის აკადემია - საქართველოს

ორენოვანი საერთაშორისო ახალგაზრდული სამეცნიერო ონლაინჟურნალი

მილენიუმი

Millennium

Volume 4

Tbilisi/თბილისი

2026

The peer-reviewed bilingual scientific online journal **Millennium** was initiated by the founders of the Academy for Digital Humanities and is designed for young researchers working in Humanities and Social Sciences – master students, doctoral students and postdocs. Millennium aims to promote the academic development of a new generation of scientists by creating an academic platform for young researchers working in the Humanities and Social Sciences to publish scientific papers.

დიგიტალური ჰუმანიტარიის აკადემიის რეცენზირებადი ელექტრონული ბილინგუური სამეცნიერო ჟურნალი „მილენიუმი“ დაარსდა დიგიტალური ჰუმანიტარიის აკადემიის დამფუძნებელთა მიერ და განკუთვნილია ჰუმანიტარიაში და სოციალურ მეცნიერებებში მოღვაწე ახალგაზრდა მკვლევართათვის - მაგისტრანტების, დოქტორანტებისა და პოსტდოქტორანტებისათვის. ჟურნალი „მილენიუმი“ მიზნად ისახავს მეცნიერთა ახალი თაობის აკადემიური განვითარების ხელშეწყობას - ჰუმანიტარულ დარგებსა და სოციალურ მეცნიერებებში მომუშავე ახალგაზრდა სპეციალისტებისათვის აკადემიური პლატფორმის შექმნას სამეცნიერო ნაშრომების გამოსაქვეყნებლად.

Scientific Council:

Chairman of the Scientific Council: Manana Tandaschwili (Germany)

Members of the Scientific Council: Manana Tandaschwili (Germany), Jost Gippert (Germany), Gerd Carling (Germany), Iryna Gurevych (Germany), Khatuna Beridze (Georgia), Emzar Jgerenaia (Georgia), Vakhtang Litcheli (Georgia), Rati Skhirtladze (Georgia)

Secretary of the Scientific Council: Sarah Dopierala (USA)

სამეცნიერო საბჭო:

სამეცნიერო საბჭოს თავმჯდომარე: მანანა თანდაშვილი (გერმანია)

სამეცნიერო საბჭოს წევრები: იოსტ გიპერტი (გერმანია), გერდ კარლინგი (გერმანია), ირინა გურევიჩი (გერმანია), ხათუნა ბერიძე (საქართველო), ემზარ ჯგერენაია (საქართველო), ვახტანგ ლიჩელი (საქართველო), რატი სხირტლაძე (საქართველო), ნანა ლოლაძე (საქართველო).

სამეცნიერო საბჭოს მდივანი: სარა დოპიერალა (აშშ)

Editorial Board:

Mariam Kamarauli (Editor-in-Chief), Eka Kvirkvelia (Editor), Mzia Khakhutaishvili, Maia Kuktchishvili, Mariam Matiashvili, Mariam Rukhadze, Giorgi Jgharkava (Executive Secretary), Mariam Gobianidze, Zviad Zalikiani.

სარედაქციო საბჭო:

სარედაქციო საბჭო: მარიამ ყამარაული (მთავარი რედაქტორი), ეკა კვირკველია (რედაქტორი), მზია ხახუტაიშვილი, მაია კუქიშვილი, მარიამ რუხაძე, გიორგი ჯღარკავა (ადმინისტრაციული მდივანი), მარიამ გობიანიძე, ზვიად ზალიკიანი.



დიგიტალური
ჰუმანიტარიის
აკადემია

© Academy for Digital Humanities - Georgia

© დიგიტალური ჰუმანიტარიის აკადემია - საქართველო

ISSN 2960-9887 (Online)

Millennium, Volum 4

მილენიუმი, ტომი 4

Content / სარჩევი

I. Kartvelian Languages / ქართველური ენები

- ელზა ასანიძე (ივ. ჯავახიშვილის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი) 5
კომპოზიციის ინდექსი ქართველურ ენებში

Elza Asanidze (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University)
The Composition Index in Kartvelian Languages

II. Linguistics / ლინგვისტიკა

- თამაზ დევიძე (აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი) 32
სემანტიკური ტრანზიციის სინტაქსური მახასიათებლები ახალი იადგარის
დიდმარხვის ჰიმნოგრაფიაში

Tamaz Devidze (Akaki Tsereteli State University)
Syntactic Features of Semantic Transition in the Lenten Hymnody of the New Iadgari

- დავით იობიძე (აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი) 49
მიცემითობრუნვიანი აქტანტისა და ვითარებითობრუნვიანი სახელის ფუნქციურ-
სემანტიკური დიფერენციაცია ძველ ქართულში: ერთი გელათური თარგმანის
მეტატექსტის საფუძველზე

David Iobidze (Akaki Tsereteli State University, Georgia)
The Functional-semantic Differentiation of a Dative-marked Actant
and an Adverbial-case Noun in an Old Georgian: Based on the Metatext of a Gelatian Translation

III. Manuscript Studies / ხელნაწერთა კვლევა

- სანდრო ცხვედაძე (ჰამბურგის უნივერსიტეტი, ხელნაწერ კულტურათა შემსწავლელი 72
ცენტრი)
ბერძნული სახარება-ლექციონარი Paris, BnF, grec 279 და ჟალიის (ღალიის) ქართული
მონასტერი კვიპროსზე

Sandro Tskhvedadze (University of Hamburg, CSMC)
The Greek Gospel Lectionary Paris, BnF, grec 279 and the Georgian Monastery of Gialia in Cyprus

IV. Digital Rustvelology / დიგიტალური რუსთველოლოგია

- იანიკ ლიდტკე (გოთე ფრანკფურტის უნივერსიტეტი) 94
მარგალიტის ეკვივალენტები რუსთაველის „ვეფხისტყაოსნის“ ორ ესპანურ
თარგმანში: კორპუსზე დაფუძნებული კვლევა

Jannik Liedtke (Goethe Frankfurt University)
Equivalent Renderings of the Georgian Lexeme *margaliti* in Two Spanish Translations of Rustaveli's
The Knight in the Panther's Skin: A Corpus-Based Translation Study

V. Communication Studies / მედია და კომუნიკაცია

- ნინო კვიტაშვილი** (საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი) 133
სამეცნიერო ჟურნალისტიკის ენა ციფრულ მედიაგარემოში
(ქართული მულტიმედიაური გამოცემების მიხედვით)

Nino Kvitashvili (Georgian Technical University)

The Language of Science Journalism in the Digital Media Environment (According to Georgian Multimedia Publications)

- კიმ სპოლიარევიჩი** (ჰესენის მთავარი სახელმწიფო არქივი, ვისბადენი, გერმანია) 164
ხორვატული მედიის პერსპექტივა ნაციონალ-სოციალისტური გერმანიის შესახებ

Kim Spoljarevic (Hessian Main State Archive, Wiesbaden)

The Croatian Media's Perspective on National Socialist Germany

- ლევან ქათამაძე** (ლევან კირკლენდის სტიპენდიანტი ვარშავის უნივერსიტეტში) 191
სტრუქტურული აცდენა სამოქალაქო კამპანიებში: კამპანიის ადაპტაციური
არქიტექტურის მოდელი (ACAM)

Levan Katamadze (Lane Kirkland Fellow at the University of Warsaw)

Structural Misalignment in Civic Campaigns: The Adaptive Campaign Architecture Model (ACAM)

VI. Political Linguistics / პოლიტიკური ლინგვისტიკა

- თამარ გუჩუა** (აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი) 212
ზემოთ/ქვემოთ და წინ/უკან: ორიენტაციული მეტაფორები ქართულ პოლიტიკურ
დისკურსში

Tamar Guchua (Akaki Tsereteli State University)

Upward/Downward and Forward/Backward: Orientational Metaphors in Georgian Political Discourse

- იულიან ჰაშე** (ფრანკფურტის გოეთეს უნივერსიტეტი) 232
საქართველოს პრეზიდენტების საინაუგურაციო გამოსვლების კორპუსზე
დაფუძნებული კვლევა (1991-2024)

Julian Hasche (Goethe Frankfurt University)

A Corpus-Driven Analysis of the Inaugural Speeches of Georgian Presidents (1991-2024)

- ანასტასია ყამარაული** (ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტი) 263
ფუნქციური სიტყვების ანალიზი ქართულ პოლიტიკურ დისკურსში: ახალი
პერსპექტივა

Anastasia Kamarauli (Batumi Shota Rustaveli State University)

Analysis of Functional Words in Georgian Political Discourse: a New Perspective

A Corpus-Driven Analysis of the Inaugural Speeches of Georgian Presidents (1991-2024): A Politolinguistic Analysis of Political Discourse and Presidential Rhetoric

Julian Hasche
(Frankfurt University)

DOI: 10.62235/mln.4.2026.12162

julian.hasche@gmail.com || ORCID: 0009-0002-3878-8457

Abstract: The present study provides a corpus-driven analysis of the eight inaugural addresses delivered by Georgian presidents between 1991 and 2024, examining them as a distinct genre of political communication. The corpus was annotated using a UDPipe-based model and subsequently corrected manually. The analysis considers speech and sentence length, lexical frequencies, and collocations ranked by their logDice scores. In addition, the most frequent content words are compared with those in the Georgian National Corpus. The findings reveal a clear predominance of vocabulary relating to the state, the nation, and political institutions. The addresses also differ considerably in length and thematic emphasis, with both addresses marking the beginning of a second term being substantially longer than the corresponding first-term addresses. The diachronic distribution suggests a possible shift from state-building and institution-building in the earlier addresses towards international and European integration and, in the most recent address, a stronger emphasis on national and traditional values. The collocation analysis further identifies thematic associations with territorial integrity, electoral institutions, economic policy, democracy, freedom, family, and national identity. The findings highlight the potential of corpus-driven methods for identifying linguistic patterns and developing hypotheses for qualitative research on Georgian political discourse.

Keywords: Corpus Linguistics; Political Linguistics; Inaugural Addresses; Georgian Political Discourse; Collocation Analysis.

1. Introduction

In his speech at Mikheil Kavelashvili's inauguration ceremony on 29 December 2024, Shalva Papuashvili made the following statement about the office of president:

“To be president means to be the head of state, but not the ruler of the state; to be a symbol of statehood and independence, but not a political activist; to be loyal to the country, not to personal ambitions. This is the boundary of integrity that some find difficult to recognize and easy to cross.”¹

This was not merely a description of the role of Georgian presidents; it also addressed the preceding controversies surrounding Mikheil Kavelashvili's election and the replacement of the previous officeholder, Salome Zourabichvili. For the first time, Georgia's presidential election had been conducted indirectly by an electoral commission composed of members of

¹ „იყო პრეზიდენტი ნიშნავს იყო სახელმწიფოს მეთაური, მაგრამ არა სახელმწიფოს მმართველი. იყო სახელმწიფოებრიობისა და დამოუკიდებლობის სიმბოლო, მაგრამ არა პოლიტიკური აქტივისტი. იყო ქვეყნის და არა პირადი ამბიციების ერთგული. ეს ის ფაქიზის ზღვარია, რომლის დანახვაც ზოგიერთს გაუჭირდა და ადვილად გადალახა.“ (Parliament of Georgia 2024: 6:36–7:00)

the newly elected parliament resulting from the election of 26 October 2024. The legitimacy of that parliament, however, was questioned both by opposition groups in Georgia and, to some extent, internationally. For this reason, the European Parliament adopted a resolution rejecting the legitimacy of Kavelashvili's election and declared the outgoing incumbent, Zourabichvili – who had denounced the parliamentary elections and aligned herself with the opposition – to remain the legitimate president of Georgia (European Parliament 2025; Kirby 2024).

The political dynamics surrounding the inauguration and the controversies associated with it demonstrate that inauguration ceremonies, particularly presidential inaugurations, rank among a state's central political events. Owing to their considerable symbolic significance and their performative function within the democratic process, they constitute fundamental acts of state. Depending on the scope of executive authority involved, they may also entail far-reaching shifts in political power. Inaugurations are therefore perceived as key events in, or indicators of, the democratic process. They are furthermore highly significant for the forthcoming term of office because, following the swearing-in ceremony, newly elected presidents address the public in speeches outlining their political programmes for the coming years. In Georgia, this has occurred without exception. Papuashvili's statement illustrates that these ceremonies consequently also lie at the centre of political struggles. Rather than offering a simple definition of presidential duties, he advances an interpretive frame within the struggle over the legitimacy of the presidency.

This particular genre of political speech therefore appears to be an especially significant object of inquiry in political linguistics, whose premise is that language should be examined as a central means of political action.

The present study examines all inaugural addresses delivered by Georgian presidents between 1991 and 2024. Accordingly, all inaugural addresses given since the country gained independence on 9 April 1991 up to the present are to be examined comprehensively as a speech genre. Since no comprehensive political-linguistic analysis of these addresses has yet been conducted, this article seeks to explore the subject openly and without imposing a restrictive research question. For this reason, a corpus-driven analytical approach has been selected. The purpose of this approach is to identify significant similarities and differences in language that may point the way towards more in-depth analyses. The study's open-ended research question is therefore: What parallels and differences can be observed in an analysis of all inaugural addresses delivered between 1991 and 2024? The study adopts a primarily linguistic perspective. Its purpose is neither to compare the proclamations made in these speeches with actual political practice, nor to evaluate the political messages conveyed, nor to assess the legitimacy of the respective inaugurations.

The study begins with an overview of research on inaugural addresses and political linguistics in Georgia. This is followed by a presentation of the theoretical and methodological framework, with particular attention to the corpus-driven methodology that forms the basis of the study's analytical approach. The analysis itself follows, and its findings are subsequently discussed in relation to the research question. Hypotheses for further research are then formulated. The study concludes by identifying additional avenues for research based on the empirical data analysed.

2. Overview of Research

Although the study of rhetoric and rhetorical analysis has a long history extending back to antiquity, political linguistics is a comparatively young subdiscipline of linguistics. The beginnings of the linguistic analysis of political language can be traced, among other contexts, to post-war Germany and the examination of the language used by the National Socialist regime. Particularly in recent decades, the linguistic study of political language has developed dynamically into a distinct and systematic subdiscipline. Armin Burkhardt's 1996 article *Politolinguistik. Versuch einer Ortsbestimmung* ("Political Linguistics. An Attempt at Situating the Field") can be regarded as foundational both in naming and shaping the discipline (Niehr 2022: 1–9). By now, a wide range of publications on both the theoretical and methodological aspects of political linguistics is available. An introduction to the subdiscipline is provided, for example, in Thomas Niehr's 2014 book *Einführung in die Politolinguistik: Gegenstände und Methoden* ("Introduction to Political Linguistics: Topics and Methods").

The concepts and methods of discourse linguistics and corpus linguistics are important both to political linguistics in general and to the present analysis. Relevant contributions can be found, for instance, in the 2008 edited volume *Methoden der Diskurslinguistik: Sprachwissenschaftliche Zugänge zur transtextuellen Ebene* ("Methods of Discourse Linguistics: Linguistic Approaches to the Transtextual Level"). The present study draws particularly on Noah Bubenhofer's contribution to this volume, *Diskurse berechnen? Wege zu einer korpuslinguistischen Diskursanalyse* ("Computing Discourses? Approaches to Corpus Linguistic Discourse Analysis").

Political linguistics is a relatively new but developing field of research in Georgia. A landmark work for the subdiscipline in Georgia is the multivolume edited collection *პოლიტიკური ზეპირმეტყველების დისკურსი* ("The Discourse of Political Speech"), published in 2020 and edited by Manana Tandašvili.

The collection *საქართველოს პრეზიდენტების საინაუგურაციო სიტყვები 1991–2004* ("The Georgian President's Inaugural Speeches 1991–2004"), edited by Malxaz Macaberize (2007), deals explicitly with the inaugural addresses of Georgian presidents. It not only serves as a collection of primary sources but also includes an introduction and a concluding political analysis by the editor, with particular emphasis on the *topoi* and narratives found in the individual speeches.

The study *საქართველოს პრეზიდენტების საინაუგურაციო სიტყვების ლინგვისტური ანალიზი* ("A Linguistic Analysis of the Inaugural Speeches of Georgian Presidents") (Kēñčiašvili et al. 2020) covers the inaugural addresses delivered between 1991 and 2013. It identifies the topics and talking points addressed in the speeches and compares their occurrence. However, it does not provide an in-depth analysis of linguistic expression, rhetorical devices, or argumentative strategies. One example of an analysis focusing on a specific speech is Mariana Kevxišvili's (2019) article *სალომე ზურაბიშვილის საინაუგურაციო სიტყვა* ("Salome Zurabišvili's Inaugural Speech"), which examines the speech from a political-science perspective, with particular attention to its epideictic character.

Another example of the analysis of a particular inaugural address within a specific analytical framework is the present author's earlier study, *Argumentative Speech Analysis of Zviad Gamsakhurdia's First Speech as the President of Georgia* (Hasche 2025). This study uses topos analysis to examine Zviad Gamsakhurdia's argumentative strategy in his inaugural address. Both studies limit their analysis to a single speech and pursue specific research questions.

It can therefore be concluded that no systematic and comprehensive examination of the inaugural addresses of Georgian presidents has yet been undertaken. Moreover, the corpus of these speeches has not yet been analysed using a corpus-driven methodology.

3. Theoretical and Methodological Framework

At the outset, it is necessary to ask what inaugural addresses are and which characteristics define them. Campbell and Jamieson (1985) emphasise the programmatic character of inaugural addresses in relation to the forthcoming term of office. These speeches do not pursue short-term objectives or formulate specific calls to action. Instead, they are characterised by a contemplative and timeless quality. They function, in a sense, as the new administration's calling card and repeatedly serve as a point of reference throughout its term in office. Furthermore, both the ritual act of investiture and the address itself embody the democratic process. In their speeches, presidents demonstrate their intention and ability to comply with democratic rules. This can also be understood as a performative act that legitimises their exercise of office. The public in attendance, representing the nation, serves both as a witness and as a symbol of the symbiotic relationship between the people and the government. The executive represents the people while simultaneously deriving its legitimacy from them (Campbell & Jamieson 1985: 394–408).

This characterisation indicates that inaugural addresses can indeed be regarded as a distinct genre. First, they are closely linked to specific situations, usually formal inauguration ceremonies, and to particular officeholders. Second, the objectives of these speeches are distinctive. In addressing the public, speakers demonstrate both their willingness and their ability to uphold the democratic process while presenting their political vision in programmatic terms. The form of an inaugural address, however, is not governed by a fixed structure. Although certain conventional elements recur, such as greetings to those present or expressions of gratitude for the support received, the mode of delivery, thematic emphases, and linguistic form appear to be determined by individual considerations. The analysis of inaugural addresses therefore constitutes a productive area of political-linguistic research, particularly for research questions approached from a diachronic perspective.

Following the ninth of Wolfgang Teubert's (2005) 25 theses on corpus linguistics, the collection of inaugural addresses is regarded as a corpus in its own right:

“While corpus linguistics may make use of the categories of traditional linguistics, it does not take them for granted. It is the discourse itself, and not a language-external taxonomy of linguistic entities, which will have to provide the categories and

classifications that are needed to answer a given research question. This is the corpus-driven approach.” (Teubert 2005: 4)

Accordingly, the present author understands the corpus-driven approach as a means of investigating patterns of language use in which answers to the research question emerge from the discourse under examination itself, without defining the categories of such patterns *a priori*.

The methodological framework draws on Noah Bubenhofer’s (2008) approach, which examines the possibilities of corpus-linguistic discourse analysis within the broader field of discourse-linguistic methodology. Bubenhofer’s primary concern is the identification of patterns of language use. Since these patterns recur within discourse, they can be regarded as indicators of discursive practice, although they are not posited prior to the analysis. Bubenhofer (2008: 407–410) identifies two principal advantages of examining such patterns:

1. They enable the content of discourses to be described through the patterns of linguistic action themselves.
2. The analytical procedure can be formalised more easily than content-oriented approaches such as topos or metaphor analysis, making it better suited to large datasets.

Regarding the selection of suitable texts, Bubenhofer (2008: 412–414) points to the precision and recall problem that arises when relevant texts are defined too narrowly according to content-based criteria. As a solution, he proposes including all texts that address a particular topic, regardless of the extent to which they engage with it. He also advocates an inductive analytical procedure in which discourses are defined not only thematically but also as clusters of similar patterns of language use. The resulting matches can then be examined further, for example by analysing random samples drawn from the complete dataset.

As a method for identifying patterns of language use, Bubenhofer proposes collocation analysis, which can be used to identifying strongly associated co-occurrences of words. The analytical value of the results can be further enhanced by comparing them with a reference corpus and calculating their statistical significance (Bubenhofer 2008: 415–420). He also argues that it may be productive to complement the initial corpus-driven approach with a subsequent corpus-based procedure. The corpus-driven approach can thus serve as a means of generating hypotheses, which can then be examined using corpus-based methods (Bubenhofer 2008: 421–423).

The analysis of the inaugural addresses draws on Bubenhofer’s framework to obtain objective and statistically grounded data on the language used by Georgian presidents. These data can subsequently serve as the basis for developing hypotheses to be pursued in further research. The research question therefore aims to identify fundamental patterns using corpus-linguistic methods and, for the first time, to subject inaugural addresses as a genre to systematic analysis.

Following Bubenhofer’s framework, the methodological procedure for the present study is designed as follows. Since the analysis focuses on a specific genre of political language, namely the inaugural addresses of Georgian presidents, the corpus is clearly delimited. The study examines both the individual texts and the corpus as a whole.

An initial overview of the corpus is obtained by calculating the number of words, the number of sentences, and the average sentence length in words for each speech and for the corpus as a whole. This is followed by a frequency analysis of the most common lexical items in the complete corpus and in each individual speech. In the present study, the analysis of lexical items primarily refers to the examination of content words. The results are then compared with the most frequent lexical items in the Modern Georgian component of the GNC (Georgian National Corpus). To identify the patterns of language use described by Bubenhofer, collocations are analysed both in the corpus as a whole and in the individual speeches. In addition, the 15 highest-ranked collocations in the corpus as a whole are compared with their co-occurrence frequencies and logDice scores in the GRC (Georgian Reference Corpus). The more extensively curated and annotated GNC Modern Georgian was used for the frequency comparison, whereas the GRC was selected for the collocation analysis because of its larger empirical basis.²

These research aims impose clear requirements on the analytical method. The corpus must undergo tokenisation, morphological analysis, part-of-speech tagging, and dependency parsing. In particular, the accurate extraction of lemmas and dependency relations is essential for the proposed analysis of patterns of language use. As a starting point for the analysis, an initial model for annotating the linguistic data was trained using UDPipe 1.3.0, with the data processed in CoNLL-U format (Straka et al. 2016). The model was trained and evaluated using version 2.18 of the UD Georgian GNC treebank (Meurer 2026), which is derived from texts in the Georgian National Corpus and comprises 1,878 sentences and 23,425 tokens.

A model was trained on the provided training dataset and subsequently evaluated on the test dataset. In the end-to-end evaluation, it achieved an F1 score of 98.50% for word tokenisation and 90.45% for sentence segmentation. When segmentation errors were included, the model achieved scores of 80.99% for UPOS tagging, 80.53% for lemmatisation, 64.43% for UAS, and 55.50% for LAS. The results for this initial model indicate reliable word tokenisation and generally adequate sentence segmentation. The accuracy of part-of-speech tagging and lemmatisation is approximately 81%, indicating room for improvement. Dependency parsing performs considerably less well, particularly when both the syntactic head and the dependency relation label must be predicted correctly.

This preliminary experiment demonstrates the potential of a more sophisticated and extensively trained tool for future research on political language. Developing such a tool would require a substantially larger training dataset, a more intensive training process, and more nuanced evaluation at each stage of iterative training. Greater use of domain-specific texts would also be beneficial in producing a reliable tool. Given the manageable size of the corpus and the exploratory research question, which initially aims to provide a general account of this specific genre, the present study focuses on the preparation and examination of this particular text corpus. To establish an accurate dataset suitable for the corpus-driven approach, the corpus was annotated and subsequently subjected to error checking and file preparation. The GNC

² Both corpora are part of the Georgian National Corpus (*The Georgian National Corpus*. Retrieved July 23, 2026, from <http://gnc.gov.ge/>)

parser served as a reference for validation. An example of the resulting annotation is provided below (Fig. 1):

# sent_id = 30									
# text = ეროვნულმა ხელისუფლებამ რეალური პერსპექტივა შეუქმნა საქართველოს თავდაცვის სისტემის ფორმირებას.									
1	ეროვნულმა	ეროვნული	ADJ	A_Erg_Att	Case=Erg	2	amod	_	_
2	ხელისუფლებამ	ხელისუფლება	NOUN	N_Erg_Sg	Case=Erg Number=Sing	5	nsubj	_	_
3	რეალური	რეალური	ADJ	A_Nom_Att	Case=Nom	4	amod	_	_
4	პერსპექტივა	პერსპექტივა	NOUN	N_Nom_Sg	Case=Nom Number=Sing	5	obj	_	_
5	შეუქმნა	შექმნა	VERB	V_Act_Aor_Pv_S:3Sg_DO:3_IO:3	Mood=Ind Number[subj]=Sing Person[io]=3 Person[obj]=3 Person[subj]=3 Tense=Past VerbForm=Fin				
						0	root	_	_
6	საქართველოს	საქართველო	PROPN	N_Prop_Top_Area_Gen	Case=Gen NameType=Geo	7	nmod	_	_
7	თავდაცვის	თავდაცვა	NOUN	N_Gen_Sg	Case=Gen Number=Sing	8	nmod	_	_
8	სისტემის	სისტემა	NOUN	N_Gen_Sg	Case=Gen Number=Sing	9	nmod	_	_
9	ფორმირებას	ფორმირება	NOUN	N_VN_Pv_Dat_Sg	Case=Dat Number=Sing VerbForm=Vnoun	5	iobj	_	_
	SpaceAfter=No								
10	.	.	PUNCT	Punct_Period	_	5	punct	_	_

Fig. 1: Example sentence from the annotated corpus after manual correction

4. Analysis

The linguistic data underlying the corpus are directly linked to the inaugurations of Georgian presidents. As a fundamental speech act, the inaugural address constitutes a fixed component of these ceremonies, although its length and linguistic form are not subject to prescribed criteria. In every case, the situational context makes it possible to distinguish the inaugural address clearly from other verbal utterances made during the ceremony. Moreover, the texts of all the speeches were published following the ceremonies, which further underscores their programmatic function for the respective terms of office. In accordance with the research focus, the published speech texts form the basis of the analysis. The study therefore does not examine prosodic and delivery-related features such as pronunciation, intonation, and pauses. Video and audio recordings of the ceremonies were nevertheless consulted when analysing the situational context. The corpus includes only the inaugural addresses themselves. It excludes speeches delivered by other individuals during the ceremonies, as well as institutionalised speech acts such as the oath of office, whose wording is prescribed by Article 51 of the Georgian Constitution.

4.1. Overview of the Corpus of Inaugural Speeches

Eight presidential inaugurations have taken place since Georgia regained independence on 9 April 1991 (Tab. 1). In two cases, the president had already served a previous term and had therefore undergone an earlier inauguration: Eduard Shevardnadze was inaugurated for a second time on 9 April 2000, and Mikheil Saakashvili on 20 January 2008.

An overview of the venues shows that all inauguration ceremonies except that of Salome Zourabichvili were closely associated with the Parliament building in Tbilisi. Zourabichvili's ceremony took place within the Baṭonis cixe fortress complex in Telavi, eastern Georgia, which served as the residence of the kings of Ḳaxeti during the seventeenth and eighteenth centuries. The other ceremonies were held either in the parliamentary chamber, in the courtyard of the Parliament building, or in the square in front of Parliament adjoining the central Rustaveli Avenue.

Date	Speaker	Location of the speech
7 June 1991 ³	Zviad Gamsakhurdia	Tbilisi, plenary chamber of the Parliament building
26 November 1995 ⁴	Eduard Shevardnadze	Tbilisi, in front of the Parliament building on Rustaveli Avenue
9 April 2000 ⁵	Eduard Shevardnadze	Tbilisi, in front of the Parliament building on Rustaveli Avenue
25 January 2004 ⁶	Mikheil Saakashvili	Tbilisi, in front of the Parliament building on Rustaveli Avenue
20 January 2008 ⁷	Mikheil Saakashvili	Tbilisi, in front of the Parliament building on Rustaveli Avenue
17 November 2013 ⁸	Giorgi Margvelashvili	Tbilisi, courtyard of the Parliament building
16 December 2018 ⁹	Salome Zourabichvili	Telavi, Baṭonis cixe
29 December 2024 ¹⁰	Mikheil Kavelashvili	Tbilisi, plenary chamber of the Parliament building

Tab. 1: Presidential Inauguration Ceremonies in Georgia since 9 April 1991

³ Gamsakhurdia, Z. (1991, June 11). *Sakartvelos respubliḳis prezidentis baṭon zviad gamsaxurdias gamosvla sakartvelos respubliḳis uzenaesi sabḥos sesiaze 1991 ḳlis 7 ivniss*. Sakartvelos Respubliḳa, 114(134), 1.

⁴ Ševardnaḡe, E. (1995, November 27). *Uaxloes 5–10 ḳeliḱadši sakartvelo eḳonomiḳurad da ḳuḷturulad ert-erti aḳvavebuli kveḡana gaxdeba*. Sakartvelos Respubliḳa, No. 175, 1–2.

⁵ Ševardnaḡe, E. (2000, April 30). *Sakartvelos prezidentis eduard ševardnaḡis sainauguracio siṭḡva*. In M. Macaberiḡe (Ed.), *Sakartvelos prezidentebis sainauguracio siṭḡvebi* (1991–2004) (pp. 39–53). Axali Azri.

⁶ Saakašvili, M. (2004, January 26). *Inauguracia. mixeil saakašvilis siṭḡva ḳarmoṭkmuli picis dadebis sazeimo ceremonialze*. 24 Saati, 20(569), A1–A3.

⁷ Saakašvili, M. (2008, January 21). *Saakašvilis gamosvla inauguraciaze – sruli ṭeksṭi*. Civil.ge. <https://old.civil.ge/geo/article.php?id=17342>

⁸ Margvelašvili, G. (2013, November 17). *Prezident margvelašvilis sainauguracio gamosvla*. Civil.ge. <https://civil.ge/ka/archives/152398>

⁹ Zurabišvili, S. (2018, December 16). *Salome zurabišvilis sainauguracio siṭḡva – sruli ṭeksṭi*. Radio Tavisupleba. <https://www.radiotavisupleba.ge/a/29659012.html>

¹⁰ Ḳavelašvili, M. (2024, December 29). *Mixeil ḳavelašvilis sainauguracio siṭḡva*. GHN. <https://www.ghn.ge/news/323454-mikheil-qavelashvilis-sainauguratsio-sitqva>

An overview of the word counts (Tab. 2) reveals considerable differences in the length of the inaugural addresses. The longest speech, delivered by Gamsakhurdia, contains 2,586 words and is therefore 137.47% longer than the shortest speech, delivered by Margvelashvili, which contains 1,089 words. In terms of average sentence length, Kavelashvili's speech has the highest value at 16.89 words per sentence, followed by Saakashvili's first inaugural address at 16.65 words per sentence. By contrast, the average sentence length in Zourabichvili's speech is 36.06% lower than that in Kavelashvili's speech. The two addresses delivered at the beginning of a second term also merit attention: Shevardnadze's speech in 2000 and Saakashvili's speech in 2008. Both are considerably longer than their respective first inaugural addresses. Shevardnadze's second address is 55.13% longer, while Saakashvili's is 95.07% longer. The differences in average sentence length are smaller. From 1995 to 2000, the average sentence length in Shevardnadze's addresses decreased by 6.44%, while that in Saakashvili's addresses decreased by 13.51% from 2004 to 2008.

Speech	Total number of words	Sentences	Average number of words per sentence
Gamsakhurdia (1991)	2,586	177	14.61
Shevardnadze I (1995)	1,598	117	13.66
Shevardnadze II (2000)	2,479	194	12.78
Saakashvili I (2004)	1,299	78	16.65
Saakashvili II (2008)	2,534	176	14.40
Margvelashvili (2013)	1,089	75	14.52
Zourabichvili (2018)	1,437	133	10.80
Kavelashvili (2024)	1,115	66	16.89
Total	14,137	1,016	13.91

Tab. 2: Overview of Speech Lengths: Word Count, Sentence Count, and Average Number of Words per Sentence

4.2. Quantitative Analysis of the Most Frequent Terms

The analysis of the ten most frequent lexical items in the corpus as a whole (Fig. 2) shows that *sakartvelo* ("Georgia") is particularly prominent. It is the most frequent item in the corpus, with 275 occurrences, and its frequency is 177.78% higher than that of the second most frequent item, *kveqana* ("country"). In terms of parts of speech, most of the high-frequency items are nouns: *sakartvelo* ("Georgia"), *kveqana* ("country"), *xalxi* ("people"), *prezidenti* ("president"), and *çeli* ("year"). *saxelmçipo* ("state") can be used as either a noun or an adjective. The adjectives are *axali* ("new"), *didi* ("big"), and *erovnuli* ("national"). The only verb among the ten most frequent items is *kona* ("to have [INAN]"). Semantically, most of these lexical items are directly related to the state and the nation. This corresponds to Josef Klein's concept of institutional vocabulary, which he regards as the category most readily classified as the specialised language of politics (Klein 1989: 5–6).

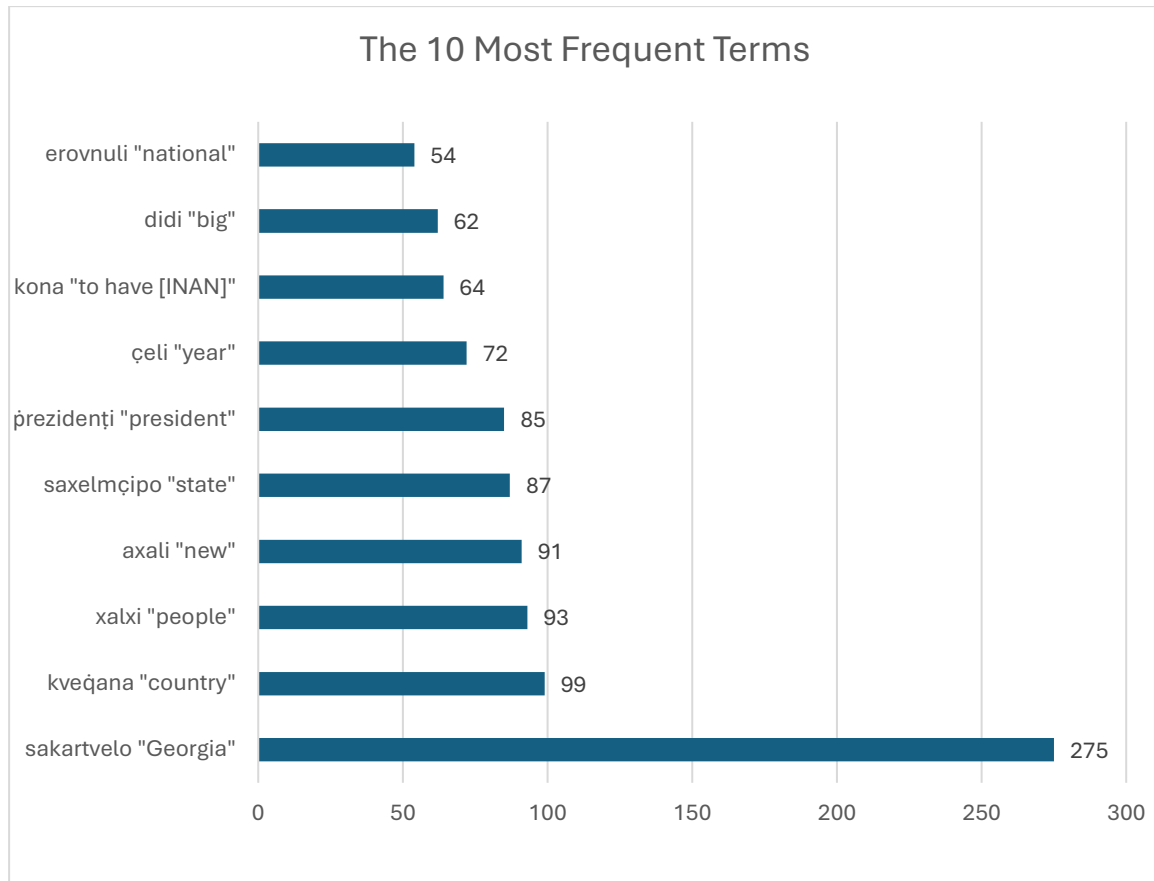


Fig. 2: The 10 Most Frequent Terms in the Corpus of Inaugural Speeches

A comparison with the ten most frequent content words in the Modern Georgian component of the GNC (Fig. 3), based here on the simplified lemmas, reveals only one shared item: the verb *kona* ("to have [INAN]"). It is also notable that five of the ten items are verbs. Furthermore, almost all the nouns have a direct connection to human beings. This is explicit in *ḡaci* ("human; man"), while other items denote parts of the body, such as *tavi* ("head; self"), *xeli* ("hand"), and *tvali* ("eye"). This comparison yields two observations. First, the ten most frequent content words in the inaugural-address corpus differ markedly from those in the Modern Georgian component of the GNC. Second, within the scope of this comparison, references to the state and the nation emerge as prominent semantic features of the inaugural-address corpus.

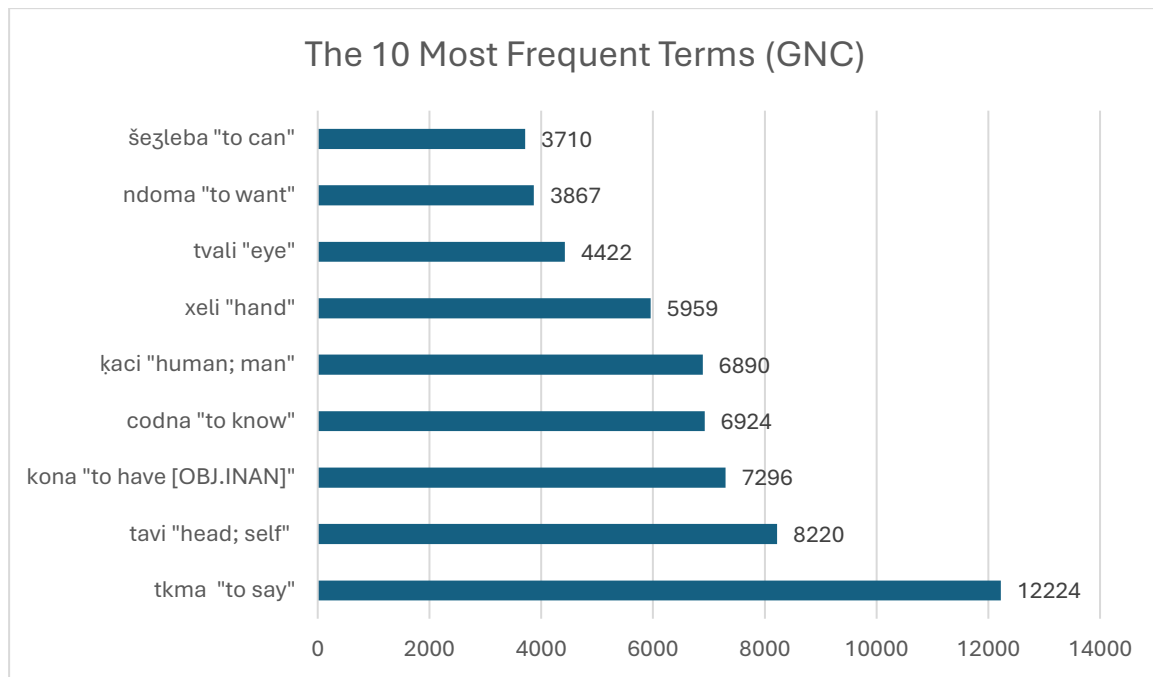


Fig. 3: The 10 Most Frequent Terms in GNC Modern Georgian

An analysis of the most frequent lexical items in the individual speeches (Tab. 3 and 4) confirms the dominance of institutional vocabulary throughout the corpus. In almost every speech, *sakartvelo* ("Georgia") is the most frequent item. The exceptions are the speeches by Gamsakhurdia and Kavelashvili, in which it ranks second. Their most frequent items, *saxelmçipo* ("state") and *kartveli* ("Georgian"), respectively, are nevertheless also closely associated with the state and the nation. Among the three most frequent items in each speech, words that do not appear in the ten most frequent items of the complete corpus occur only in the addresses by Margvelashvili and Zourabichvili. These are *saertašoriso* ("international") and *gza* ("way"), respectively.

Legal vocabulary is represented by *samartlebrivi* ("legal") in Gamsakhurdia's address and Ševardnaze's first address. An international dimension is expressed by *saertašoriso* ("international") in Margvelashvili's speech, *msoplio* ("world") in Shevardnadze's second speech, and *evropuli* ("European") in Zourabichvili's speech. Depending on the context, lexical items referring to the future, the present or the past include *çeli* ("year") and *dro* ("time"), as well as *taoba* ("generation") and *ocneba* ("dream") in Saakashvili's first address. *gza* ("way") in Zourabichvili's speech and *ištoria* ("history") in Kavelashvili's speech may also be interpreted in this manner. References to elections occur in Shevardnadze's second address and in Margvelashvili's address.

Lexical items from the social and economic sphere include *uzrunvelqopa* ("provision; to provide") in Gamsakhurdia's speech, *socialuri* ("social") in Shevardnadze's first speech, *sigaribe* ("poverty") in Saakashvili's second speech, and *ganvitareba* ("development") and *eķonomikuri* ("economic") in Margvelashvili's speech. Examples of positive value words, or *Hochwertwörter* ("high-value words") in the terminology of Hermanns (1994), include *tavisupleba* ("freedom") in Saakashvili's first speech; *demokraṭia* ("democracy") and

tavisupleba (“freedom”) in his second speech; and *girebuleba* (“value”), *tavisupleba* (“freedom”), and *mšvidoba* (“peace”) in Kavelashvili’s speech.

The only term relating to religion among the ten most frequent items in any individual speech is *eklesia* (“church”) in Gamsakhurdia’s address. Terms with a combative connotation include *dacva* (“defence; to defend”) in Margvelashvili’s speech and the more explicit *brzola* (“fight”) in Kavelashvili’s speech.

Overall, this analysis again reveals the predominance of nouns, despite the occurrence of several verbs and their corresponding verbal-noun forms. The most frequent lexical items in all the speeches differ markedly from the ten most frequent content words in the Modern Georgian component of the GNC and can largely be assigned to the sphere of institutional vocabulary.

Rank	Gamsakhurdia	Shevardnadze I	Shevardnadze II	Saakashvili I
1	<i>saxelmčipo</i> “state” (51)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (28)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (54)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (41)
2	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (45)	<i>saxelmčipo</i> “state” (24)	<i>čeli</i> “year” (39)	<i>xalxi</i> “people” (14)
3	<i>erovnuli</i> “national” (29)	<i>prezidenți</i> “president” (22)	<i>axali</i> “new” (37)	<i>kveqana</i> “country” (13)
4	<i>poliṭikuri</i> “political” (23)	<i>axali</i> “new” (18)	<i>programa</i> “program” (34)	<i>kona</i> “to have [INAN]” (13)
5	<i>sistema</i> “system” (22)	<i>konstitucia</i> “constitution” (13)	<i>prezidenți</i> “president” (33)	<i>dro</i> “time” (15)
6	<i>samartlebrivi</i> “legal” (18)	<i>xelisupleba</i> “government” (13)	<i>didi</i> “big” (26)	<i>kartveli</i> “Georgian” (10)
7	<i>xelisupleba</i> “government” (18)	<i>programa</i> “program” (12)	<i>saxelmčipo</i> “state” (20)	<i>mtavroba</i> “government” (9)
8	<i>eklesia</i> “church” (17)	<i>parlamenti</i> “parliament” (10)	<i>kveqana</i> “country” (14)	<i>taoba</i> “generation” (8)
9	<i>kartveli</i> “Georgian” (17)	<i>socialuri</i> “social” (10)	<i>msoplio</i> “world” (13)	<i>ndoma</i> “to want” (8)
10	<i>uzrunvelqopa</i> “provision; to provide” (16)	<i>kveqana</i> “country” (10)	<i>arčevnebi</i> “elections” (12)	<i>ocneba</i> “dream” (8)

Tab. 3: Top 10 Most Frequent Lexical Items in the Individual Speeches

Rank	Saakashvili II	Margvelashvili	Zourabichvili	Kavelashvili
1	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (45)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (24)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (25)	<i>kartveli</i> “Georgian” (19)
2	<i>xalxi</i> “people” (29)	<i>kveqana</i> “country” (21)	<i>kveqana</i> “country” (15)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (16)
3	<i>axali</i> “new” (19)	<i>saertašoriso</i> “international” (9)	<i>gza</i> “way” (12)	<i>xalxi</i> “people” (13)
4	<i>tavisupleba</i> “freedom” (18)	<i>poliṭikuri</i> “political” (8)	<i>regioni</i> “region” (12)	<i>siqvaruli</i> “love; to love” (11)

5	<i>kona</i> “to have [INAN]” (18)	<i>ganvitareba</i> “development” (7)	<i>saxelmçipo</i> “state” (12)	<i>ğirebuleba</i> “value” (11)
6	<i>şeşleba</i> “to can” (16)	<i>eķonomiķuri</i> “economic” (7)	<i>prezidenţi</i> “president” (11)	<i>tavisupleba</i> “freedom” (10)
7	<i>demokratia</i> “democracy” (14)	<i>mokalake</i> “citizen” (7)	<i>gaşliereba</i> “to strengthen” (10)	<i>samşoblo</i> “homeland” (9)
8	<i>didi</i> “big” (14)	<i>arķevnebi</i> “elections” (6)	<i>evropuli</i> “European” (10)	<i>brşola</i> “fight” (9)
9	<i>dķe</i> “day” (14)	<i>gaķrmaveba</i> “to deepen” (6)	<i>şeşleba</i> “to can” (10)	<i>iştoria</i> “history” (8)
10	<i>siķaribe</i> “poverty” (14)	<i>dacva</i> “defence; to defend” (6)	<i>ķirveba</i> “to make difficult” (10)	<i>mşvidoba</i> “peace” (8)

Tab. 4: Top 10 Most Frequent Lexical Items in the Individual Speeches (Continued)

4.3. Collocation Analysis

The collocation analysis used a symmetric five-token window, included nouns, proper nouns, verbs, adjectives, and adverbs as potential collocates, applied minimum frequencies of three for each pair and five for each lemma, and ranked the results by their logDice scores. The 15 highest-ranked collocations in the corpus as a whole are presented in Table 5. In addition to predominantly nominal combinations, such as *ŗeriŗoriuli mtlianoba* (“territorial integrity,” literally “territorial wholeness”), several combinations function as predicates. One example is the combination of *dadeba* (“to place”) and *pici* (“oath”), which forms the verbal phrase *pics dadebs* (“to swear an oath”).

At the semantic level, co-occurrences that can be classified as institutional vocabulary predominate. These include *socialur-eķonomiķuri ķqoba* (“socio-economic system”) and *ŗeiaraķebuli zala* (“armed force”), as well as combinations specifically related to elections, such as *saarķevno ķomisia* (“electoral commission”). Two combinations belong to the economic sphere: *iapi* (“cheap”) with *ķrediŗi* (“credit”), and *investicia* (“investment”) with *mozidva* (“to attract”). Particularly noteworthy is *ŗeriŗoriuli mtlianoba* (“territorial integrity”), which has the highest logDice score. The collocation of *apxazi* (“Abkhaz”) and *osi* (“Ossetian”) refers to the titular ethnic groups of Abkhazia and South Ossetia, two breakaway regions that are outside the control of the Georgian government but are recognised by most states as parts of Georgia. Given this political context, the collocation may also be associated indirectly with the issue of territorial integrity, although this interpretation requires qualitative examination of its contexts of use.

Rank	Lemma 1	Lemma 2	Co-occurrence	LogDice
1	<i>mtlianoba</i> “wholeness” (9)	<i>ŗeriŗoriuli</i> “territorial” (8)	8	13.9125
2	<i>investicia</i> “investment” (6)	<i>mozidva</i> “to attract” (5)	5	13.8625
3	<i>iapi</i> “cheap” (7)	<i>ķrediŗi</i> “credit” (7)	6	13.7776

Rank	Lemma 1	Lemma 2	Co-occurrence	LogDice
4	<i>baṭoni</i> “Mr.” (9)	<i>tavmždomare</i> “chairman” (6)	6	13.6781
5	<i>socialur-eḱonomikuri</i> “socio-economic” (5)	<i>çqoba</i> “system” (5)	4	13.6781
6	<i>šeṭana</i> “to carry in” (5)	<i>çvlili</i> “contribution” (5)	4	13.6781
7	<i>90-iani</i> “90s” (5)	<i>dasaçqisi</i> “beginning” (8)	5	13.6215
8	<i>šeiaragebuli</i> “armed” (13)	<i>zala</i> “force” (23)	13	13.5305
9	<i>apxazi</i> “Abkhaz” (11)	<i>osi</i> “Ossetian” (6)	6	13.4975
10	<i>dadeba</i> “to place” (13)	<i>pici</i> “oath” (9)	7	13.3479
11	<i>gaḱeteba</i> “to make” (17)	<i>qvelaperi</i> “everything” (12)	9	13.3119
12	<i>ḱomisia</i> “commission” (7)	<i>saarčevno</i> “electoral” (6)	4	13.2996
13	<i>saarčevno</i> “electoral” (6)	<i>centraluri</i> “central” (7)	4	13.2996
14	<i>mecniereba</i> “science” (5)	<i>xelovneba</i> “art” (5)	3	13.2630
15	<i>organo</i> “organ” (12)	<i>samartaldamcavi</i> “law-enforcing” (5)	5	13.2345

Tab. 5: Overview of the Top 15 Collocations in the Corpus (Ranked by logDice Score)

A comparison of the collocations presented in Table 5 with their occurrences in the GRC (Tab. 6) reveals substantially higher co-occurrence frequencies in the GRC due to its larger size. The logDice scores therefore provide a more appropriate basis for comparison. All 15 combinations have lower logDice scores in the GRC than in the inaugural-address corpus, suggesting that these lexical associations are stronger in the inaugural addresses.

The smallest difference can be observed for *teritōriuli mtlianoba* (“territorial integrity”), which has the highest logDice score in both datasets (13.9125 in the inaugural-address corpus and 13.4433 in the GRC). This suggests that it is an established lexical combination that is also particularly prominent in the inaugural addresses. Several other institutionally and politically relevant combinations remain comparatively strong in the GRC, including *saarčevno ḱomisia* (“electoral commission”), *saarčevno centraluri* (“central electoral”), *šeiaragebuli zala* (“armed force”), and *samartaldamcavi organo* (“law-enforcement body”). By contrast, combinations such as *socialur-eḱonomikuri çqoba* (“socio-economic system”), *baṭoni tavmždomare* (“Mr Chairman”), and *mecniereba xelovneba* (“science and art”) have substantially lower association scores in the GRC. Their high logDice scores in Table 5 may therefore reflect their domain-specific prominence in political discourse and, consequently, their strong representation in this small and thematically specialised corpus of inaugural addresses.

Lemma 1	Lemma 2	Co-occurrence	LogDice
<i>mtlianoba</i> “wholeness” (23,515)	<i>teriṭoriuli</i> “territorial” (21,229)	15,210	13.4433
<i>investicia</i> “investment” (17,490)	<i>mozidva</i> “to attract” (5,465)	1,830	11.3511
<i>iapi</i> “cheap” (7,250)	<i>kreḏiṭi</i> “credit” (9,865)	336	9.3293
<i>baṭoni</i> “Mr.” (105,027)	<i>tavmždomare</i> “chairman” (111,458)	1,603	7.9227
<i>socialur-eḱonomikuri</i> “socio-economic” (3,530)	<i>çqoba</i> “system” (7,593)	12	5.1437
<i>šetana</i> “to carry in” (39,834)	<i>çvlili</i> “contribution” (12,682)	5,812	11.8243
<i>90-iani</i> “90s” (5,929)	<i>dasaçqisi</i> “beginning” (30,538)	1,287	10.1755
<i>šeiaragebuli</i> “armed” (31,651)	<i>zala</i> “force” (147,863)	14,007	11.3201
<i>apxazi</i> “Abkhaz” (40,957)	<i>osi</i> “Ossetian” (21,269)	4,105	11.0779
<i>dadeba</i> “to place” (34,538)	<i>pici</i> “oath” (4,079)	1,199	9.9907
<i>gaḱeteba</i> “to make” (151,145)	<i>qvelaperi</i> “everything” (181,699)	11,893	10.1933
<i>ḱomisia</i> “commission” (86,289)	<i>saarčevno</i> “electoral” (69,732)	16,994	11.8014
<i>saarčevno</i> “electoral” (69,732)	<i>ceṇṭraluri</i> “central” (41,531)	10,298	11.5665
<i>mecniereba</i> “science” (21,801)	<i>xelovneba</i> “art” (28,457)	374	7.9298
<i>organo</i> “organ” (38,372)	<i>samartaldamcavi</i> “law-enforcing” (18,868)	4,480	11.3245

Tab. 6: Frequencies and LogDice Scores in the GRC for the 15 Collocations Listed in Tab. 5 (Presented in the Order of Their Ranking in Tab. 5)

The final analysis of the five highest-ranked collocations in each speech (Tab. 7) provides the following concise characterisations of the identified associations:

Gamsakhurdia: restoration of independence, the Soviet Union, and economic transformation

Shevardnadze I: institutional state-building, government, civil society, and the Church

Shevardnadze II: economic reforms, the market economy, local self-government, and the judiciary

Saakashvili I: the people, citizens, Europe, and a political vision for Georgia

Saakashvili II: social and economic issues, as well as democracy and freedom

Margvelashvili: civil rights, economic development, and international relations

Zourabichvili: the presidency, the European state, and Georgia's place in the world

Kavelashvili: national strength, family, the people, and traditional values

Speech	Rank	Lemma 1	Lemma 2	Co-occurrence	LogDice
Gamsakhurdia	1	<i>daxmareba</i> “assistance” (6)	<i>done</i> “level” (7)	6	14.0000
	2	<i>ḡavširi</i> “union” (8)	<i>sabčota</i> “Soviet” (6)	5	13.5146
	3	<i>gadasvla</i> “transition” (6)	<i>sabazro</i> “market (Adj.)” (6)	4	13.4150
	4	<i>aḡdgena</i> “restoration” (7)	<i>damouḡidebloba</i> “independence” (9)	5	13.3219
	5	<i>adgili</i> “place” (6)	<i>axali</i> “new” (7)	4	13.2996
Shevardnadze I	1	<i>ṡipi</i> “type” (5)	<i>xelisupleba</i> “government” (13)	8	13.8301
	2	<i>sazogadoeba</i> “society” (7)	<i>samokalako</i> “civil” (6)	5	13.6215
	3	<i>ṡṡruḡtura</i> “structure” (6)	<i>ṡipi</i> “type” (5)	4	13.5406
	4	<i>eklesia</i> “church” (5)	<i>saxelmḡipo</i> “state” (24)	9	13.3119
	5	<i>mṡenebloba</i> “construction” (6)	<i>samartlebrivi</i> “legal” (7)	4	13.2996
Shevardnadze II	1	<i>90-iani</i> “90s” (5)	<i>dasacḡisi</i> “beginning” (6)	5	13.8625
	2	<i>ekonomiḡa</i> “economy” (11)	<i>sabazro</i> “market (Adj.)” (6)	7	13.7199
	3	<i>adgilobrivi</i> “local” (9)	<i>tvitmmartveloba</i> “self-government” (6)	5	13.4150
	4	<i>erovnuli</i> “national” (10)	<i>sakme</i> “affair” (9)	6	13.3370
	5	<i>sasamartlo</i> “judicial” (5)	<i>xelisupleba</i> “authority” (11)	5	13.3219
Saakashvili I	1	<i>mtavroba</i> “government” (9)	<i>xalxi</i> “people” (14)	8	13.4764
	2	<i>adgili</i> “place” (5)	<i>evropuli</i> “European” (5)	3	13.2630
	3	<i>titoeuli</i> “every” (7)	<i>mokalake</i> “citizen” (7)	3	12.7776
	4	<i>mokalake</i> “citizen” (7)	<i>ḡvela</i> “all” (22)	6	12.7270
	5	<i>ocneba</i> “dream” (8)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (41)	8	12.3853
Saakashvili II	1	<i>iapi</i> “cheap” (7)	<i>ḡrediṡi</i> “credit” (6)	6	13.8845

Speech	Rank	Lemma 1	Lemma 2	Co-occurrence	LogDice
	2	<i>ketildgeoba</i> “welfare” (5)	<i>ojaxi</i> “family” (7)	4	13.4150
	3	<i>ganmavlobaši</i> “during” (6)	<i>çeli</i> “year” (14)	5	13.0000
	4	<i>demoḡraḡia</i> “democracy” (15)	<i>tavisupleba</i> “freedom” (18)	7	12.7630
	5	<i>mteli</i> “whole” (13)	<i>msoplio</i> “world” (6)	4	12.7521
Margvelashvili	1	<i>gaḡrmaveba</i> “to deepen” (5)	<i>urtiertoba</i> “relation” (6)	4	13.5406
	2	<i>dacva</i> “protection” (6)	<i>upleba</i> “right” (5)	3	13.1255
	3	<i>ganvitareba</i> “development” (7)	<i>eḡonomiḡuri</i> “economic” (7)	3	12.7776
	4	<i>upleba</i> “right” (5)	<i>qvela</i> “all” (10)	3	12.6781
	5	<i>mokalake</i> “citizen” (7)	<i>qvela</i> “all” (10)	3	12.4975
Zourabichvili	1	<i>prezidenḡi</i> “president” (11)	<i>qvela</i> “all” (9)	5	13.0000
	2	<i>evroḡuli</i> “European” (10)	<i>saxelmḡipo</i> “state” (12)	4	12.5406
	3	<i>prezidenḡi</i> “president” (11)	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (25)	6	12.4150
	4	<i>evroḡuli</i> “European” (10)	<i>tanamedrove</i> “modern” (8)	3	12.4150
	5	<i>msoplio</i> “world” (7)	<i>regioni</i> “region” (12)	3	12.3370
Kavelashvili	1	<i>sakartvelo</i> “Georgia” (16)	<i>ḡlieri</i> “strong” (6)	8	13.5406
	2	<i>ojaxi</i> “family” (8)	<i>ḡlieri</i> “strong” (6)	5	13.5146
	3	<i>kartveli</i> “Georgian” (19)	<i>xalxi</i> “people” (13)	9	13.1699
	4	<i>ḡargi</i> “good” (5)	<i>qvela</i> “all” (6)	3	13.1255
	5	<i>eri</i> “nation” (6)	<i>ḡirebuleba</i> “value” (11)	4	12.9125

Tab. 7: Overview of the Top Five Collocations in Each Speech (Ranked by logDice Score)

5. Discussion and Hypotheses

The corpus-driven analysis of the inaugural addresses shows that terms from the domains of the state, the nation, and institutions occur particularly frequently. At the same time, there are clear differences between the addresses and the GNC Modern Georgian corpus used as an illustrative reference corpus. These divergences should initially be understood as indications of the lexical and thematic characteristics of political inaugural addresses. Since these addresses

constitute an institutionally defined genre, the frequent occurrence of state-related and institutional vocabulary is generally to be expected.

From a diachronic perspective, a shift in thematic emphasis can be observed. While the older addresses focus primarily on state-building and institution-building, international and particularly European orientations subsequently gain in importance. By contrast, the most recent address displays a stronger tendency toward emotionally charged and nationally oriented rhetoric. However, this development should not be understood as a linear process. Instead, the respective thematic emphases are likely influenced by the historical and political context, as well as by the political orientation and communicative objectives of the individual speakers.

Particularly revealing are the cases in which the same individual delivered two inaugural addresses as a result of serving two terms in office. In both cases examined, the second address displays a substantial increase in word count compared with the respective preceding address. The linguistic patterns also point to differences in thematic emphasis. A detailed comparative analysis could determine whether these differences can be attributed to changing political circumstances, a shift in political priorities, or the particular conditions associated with assuming office for a second time. The comparison of multiple addresses delivered by the same person therefore constitutes a relevant question for further research.

The collocation results provide preliminary indications that quantifying expressions may be more prominent in some of the recent addresses. This can be interpreted as an indication of increasingly inclusive and generalising rhetoric. Expressions that mark totality, general validity, or collective belonging may linguistically include broader sections of society. Whether the quantifiers consistently perform an inclusive function, however, can only be determined through a qualitative analysis of their respective contexts of use.

Overall, the findings must be interpreted with methodological caution. The analysis of frequent words and collocations provides indications of potential core concepts and thematic emphases in the individual addresses. However, the statistical association between two expressions does not directly reveal how a concept is evaluated in terms of content. A collocation alone cannot demonstrate either a positive or a negative stance. The quantitative findings must therefore be supplemented and critically assessed through qualitative contextual analysis.

There are also limitations at the technical level. The model used is still at an early experimental stage, meaning that errors must be expected despite the subsequent manual review. Furthermore, as the overview of total word counts demonstrates, the corpus of inaugural addresses is comparatively small. The patterns identified should therefore not be generalised without further examination. Although inaugural addresses constitute a particularly relevant genre of political communication because of their legitimising, performative, and programmatic functions, they do not permit general conclusions about the overall language use or thought patterns of the politicians concerned. This is particularly important given the different historical contexts in which the addresses were delivered.

The following hypotheses can be derived from the findings and should be examined in further research:

1. The diachronic distribution suggests a possible shift from an emphasis on state-building and institution-building toward international and European integration and, in the most recent address, toward a stronger emphasis on national values and emotionally charged rhetoric.
2. The relative prominence of terms relating to state-building, institution-building, and institutional consolidation may stand in tension with that of terms from the domains of family and traditional values.
3. The legitimising function of inaugural addresses is established both performatively through the act of inauguration itself and linguistically through the prominent use of state-related and institutional vocabulary.
4. The programmatic character of the addresses is reflected in the range of political topics they cover, with the relative emphasis placed on these topics varying according to the historical context and the political orientation of the respective speakers.
5. The frequency, linguistic embedding, and functional use of high-value terms such as *democracy*, *independence*, and *freedom* are expected to vary according to the speaker and their political orientation.
6. A detailed analysis of the inaugural addresses is expected to show that state-related and institutional collocations have stronger association scores than in the reference corpus.

6. Conclusion

The present study has identified specific lexical and thematic patterns in Georgian inaugural addresses. Terms relating to the state, the nation, and institutions occur particularly frequently and clearly distinguish the addresses from the illustrative reference corpus. The comparison of the 15 highest-ranked collocations with the GRC further supports this interpretation, as all of them have lower logDice scores in the GRC than in the inaugural-address corpus. At the same time, the comparatively high association score of *teritoriuli mtlianoba* (“territorial integrity”) in both datasets suggests that it is an established expression. The findings also point to diachronic changes: the thematic emphasis tends to shift from state-building and institution-building, through an international and European orientation, towards a stronger focus on national values.

The comparison with the GRC presented in Table 6 provides further evidence of the distinctive lexical profile of the inaugural addresses. All 15 collocations identified in the inaugural-address corpus have lower logDice scores in the GRC. This supports the assumption that these patterns of language use are more pronounced in the inaugural addresses than in the reference corpus.

The analysis thus demonstrates the potential of a specialised corpus of political speeches. Owing to their institutional, legitimising, and programmatic functions, inaugural addresses constitute a particularly relevant genre of political communication. At the same time, the study demonstrates the potential of an annotation model used for the analysis of political

language, although its results must be interpreted cautiously because of the model's early stage of development, the possibility of analytical errors, and the limited size of the corpus.

Further research should expand the corpus by including additional texts and supplement the quantitative findings with more detailed qualitative contextual analyses. In addition to frequent words and collocations, future studies could systematically examine verbs, grammatical structures, and other functional linguistic phenomena. A comparison between the inaugural addresses and other speeches delivered by the same politicians would also be particularly informative. Such a comparison would make it possible to determine more precisely which linguistic patterns characterize the inaugural-address genre and which reflect each speaker's individual style.

References

- Bubenhofer 2008:** Bubenhofer, Noah; 'Diskurse berechnen? Wege zu einer korpuslinguistischen Diskursanalyse', in J. Spitzmüller & I. H. Warnke (Eds.), *Methoden der Diskurslinguistik: Sprachwissenschaftliche Zugänge zur transtextuellen Ebene*, De Gruyter, pp. 407–434. <https://doi.org/10.1515/9783110209372.6.407>
- Burkhardt 1996:** Burkhardt, Armin; 'Politolinguistik: Versuch einer Ortsbestimmung', in J. Klein & H. Diekmannshenke (Eds.), *Sprachstrategien und Dialogblockaden: Linguistische und politikwissenschaftliche Studien zur politischen Kommunikation*. De Gruyter, pp. 75–100. <https://doi.org/10.1515/9783110812534.75>
- European Parliament 2025, February 13:** *MEPs: Georgia's self-proclaimed authorities have no legitimacy*. <https://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20250204IPR26689/meps-georgia-s-self-proclaimed-authorities-have-no-legitimacy>
- Gamsaxurdia 1991, June 11:** Gamsaxurdia, Zviad; *Sakartvelos respubliḱis prezidentis baṭon zviad gamsaxurdias gamosvla sakartvelos respubliḱis uzenaesi sabḱos sesiaze 1991 ḱlis 7 ivniss*. Sakartvelos Respubliḱa, 114(134), 1.
- GNC:** *The Georgian National Corpus*. Retrieved July 23, 2026, from <http://gnc.gov.ge/gnc/page?page-id=gnc-main-page>
- Hasche 2025:** Hasche, Julian; 'Argumentative speech analysis of Zviad Gamsakhudria's first speech as the president of Georgia'. In *Caucasus Journal of Social Sciences*, 18(1), pp. 108–124. <https://doi.org/10.62343/cjss.2025.262>
- Hermanns 1994:** Hermanns, Fritz; *Schlüssel-, Schlag- und Fahnenwörter. Zu Begrifflichkeit und Theorie der lexikalischen „politischen Semantik“*. Erste Fassung eines Überblicksartikels zum Forschungsstand in Sachen Schlüsselwort- und Schlagworttheorie und -forschung für den Ergebnisband des Teilprojekts C5 „Bedeutungskonstitution im Dialog“ des Sonderforschungsbereichs 245 „Sprache und Situation“. Heidelberg/Mannheim 81.

- Kenčiašvili et al. 2020:** Kenčiašvili, Natia; Kolkidašvili, Ana; Očikize, Cisia & Suliašvili, Sofio; 'Sakartvelos prezidentebis sainauguracio sitqvebis lingvisturi analizi'. In M. Tandašvili (Ed.), *Kartuli politiki zepirmetqvelebis diskursi*, Vol. 1, Tbilisi: Iverioni, pp. 354–366.
- Kevxišvili 2019:** Kevxišvili, Mariana; 'Salome Zurabišvilis sainauguracio sitqva'. In *Politika*, 2 (14), pp. 1–15.
- Kirby 2024, November 28:** Kirby, Paul; *Georgians join mass rally as president urges protest at 'rigged vote'*. BBC News. <https://www.bbc.com/news/articles/cjr424zww2po>
- Klein 1989:** Klein, Josef; 'Wortschatz, Wortkampf, Wortfelder in der Politik'. In J. Klein (Ed.), *Politische Semantik: Bedeutungsanalytische und sprachkritische Beiträge zur politischen Sprachverwendung*. Westdeutscher Verlag, pp. 3–50.
https://doi.org/10.1007/978-3-322-91068-4_1
- Macaberize (Ed.) 2007:** Macaberize, Malkhaz; 'Sakartvelos prezidentebis sainauguracio sitqvebi (1991–2004)'. *Axali Azri*.
- Margvelašvili 2013, November 17:** Margvelašvili, Giorgi; *Prezident margvelašvilis sainauguracio gamosvla*. Civil.ge. <https://civil.ge/ka/archives/152398>
- Meurer 2026:** Meurer, Paul; *UD Georgian GNC* (Version 2.18). Universal Dependencies. https://universaldependencies.org/treebanks/ka_gnc/
- Niehr 2014:** Niehr, Thomas; *Einführung in die Politolinguistik: Gegenstände und Methoden*. Vandenhoeck & Ruprecht. <https://doi.org/10.36198/9783838541730>
- Niehr 2022:** Niehr, Thomas; 'Politolinguistik – Bestandsaufnahme und Perspektiven'. In H. Kämper & A. Plewnia (Eds.), *Sprache in Politik und Gesellschaft: Perspektiven und Zugänge*. De Gruyter. pp. 1–16. <https://doi.org/10.1515/9783110774306-002>
- Parliament of Georgia 2024, December 29:** *Sakartvelos prezidentis inauguracia 2024 çlis 29 deķemberi* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=cNvhCEi5C1s>
- Qavelašvili 2024, December 29:** *Mixeil qavelašvilis sainauguracio sitqva*. GHN. <https://www.ghn.ge/news/323454-mikheil-qavelashvilis-sainauguratsio-sitqva>
- Saakašvili 2008, January 21:** Saakašvili, Mikheil; *Saakašvilis gamosvla inauguraciaze – sruli teksti*. Civil.ge. <https://old.civil.ge/geo/article.php?id=17342>
- Saakašvili 2004, January 26:** Saakašvili, Mikheil; *Inauguracia. mixeil saakašvilis sitqva çarmoķmuli picis dadebis sazeimo ceremonialze*. 24 Saati, 20(569), A1–A3.
- Straka et al. 2016:** Straka, Milan; Hajič, Jan & Straková, Jana; *UDPipe: Trainable pipeline for processing CoNLL-U files performing tokenization, morphological analysis, POS tagging and parsing*. In *Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation* (pp. 4290–4297). European Language Resources Association. <https://aclanthology.org/L16-1680/>

Ševardnaze 2000, April 30: Ševardnaze, Eduard; ‘Sakartvelos prezidentis eduard ševardnazis sainauguracio siṭqva’. In M. Macaberiṣe (Ed.), *Sakartvelos prezidentebis sainauguracio siṭqvebi* (1991–2004). Axali Azri, pp. 39–53.

Ševardnaze 1995, November 27: Ševardnaze, Eduard; ‘Uaxloes 5–10 ṗeliṗadṣi sakartvelo eḱonomiḱurad da ḱulṭurulad ert-erti aḱvavebuli kveḱana gaxdeba’. In *Sakartvelos Respubliḱa*, No. 175, 1–2.

Tandašvili (Ed.) 2020: Tandašvili, Manana (Ed.); *Kartuli poliṭikuri zepirmetḱvelebis diḱursi* (Vols. 1–3). Tbilisi: Iverioni.

Zurabišvili 2018: December 16: ‘Salome zurabišvilis sainauguracio siṭqva – sruli ṭekṣṭi’. *Radio Tavisupleba*. <https://www.radiotavisupleba.ge/a/29659012.html>

საქართველოს პრეზიდენტების საინაუგურაციო
გამოსვლების კორპუსზე დაფუძნებული კვლევა (1991-2024):
პოლიტიკური დისკურსისა და საპრეზიდენტო რიტორიკის
პოლიტოლინგვისტური ანალიზი

იულიან ჰაშე

(ფრანკფურტის გოეთეს უნივერსიტეტი)

DOI: 10.62235/mln.4.2026.12162

julian.hasche@gmail.com || ORCID: 0009-0002-3878-8457

შესავალი

პოლიტიკურ ლინგვისტიკაში ინაუგურაცია განისაზღვრება როგორც ძალაუფლების ლეგიტიმაციის, პოლიტიკური მითოლოგიზაციისა და რიტუალური კომუნიკაციის უმნიშვნელოვანესი აქტი. ეს არ არის მხოლოდ ფორმალური ცერემონია, არამედ სპეციფიკური პოლიტიკური დისკურსის ნაწილი, სადაც ენა საზოგადოებრივი კონსენსუსის შექმნის მთავარი ინსტრუმენტია. შესაბამისად, პოლიტიკურ ლინგვისტიკაში საინაუგურაციო სიტყვას პოლიტიკური კომუნიკაციის დამოუკიდებელ ჟანრად მიიჩნევენ.

ინაუგურაციას განსაკუთრებული პოლიტიკური მნიშვნელობა აქვს: ეს არის სიმბოლური და პერფორმანსული სახელმწიფო აქტი – ახლადარჩეული სახელმწიფოს მეთაურის (პრეზიდენტის) ან მაღალი თანამდებობის პირის უფლებამოსილების ოფიციალურად ამოქმედების საზეიმო ცერემონია, რომელიც თავის თავში აერთიანებს დემოკრატიულ ლეგიტიმაციას, პოლიტიკურ წარმომადგენლობას და პროგრამულ კომუნიკაციას. ინაუგურაცია თავად შეიძლება გახდეს პოლიტიკური დაპირისპირების საგანი პოლიტიკური დინამიკის კონტექსტში, რაც საქართველოს მეექვსე პრეზიდენტის – მიხეილ ყაველაშვილის 2024 წელს ჩატარებულმა ინაუგურაციამაც აჩვენა.

ჩვენი კვლევა მოიცავს 1991-2024 წლებს და მიზნად ისახავს დამოუკიდებელი საქართველოს ექვსი პრეზიდენტის: ზვიად გამსახურდიას, ედუარდ შევარდნაძის, მიხეილ სააკაშვილის, გიორგი მარგველაშვილის, სალომე ზურაბიშვილისა და მიხეილ ყაველაშვილის საინაუგურაციო გამოსვლების ანალიზს, კერძოდ, პრეზიდენტთა საინაუგურაციო გამოსვლებს

შორის არსებული ენობრივი პარალელებისა და მსგავსება-განსხვავებების წარმოჩენას. საგანგებოდ გვინდა აღვნიშნოთ, რომ ჩვენი ინტერესის საგანს არ წარმოადგენდა პოლიტიკური განცხადებების შედარება პრეზიდენტების მიერ განხორციელებულ შემდგომ სამთავრობო პრაქტიკასთან, არც საინაუგურაციო სიტყვაში წარმოდგენილი პოზიციების შეფასება ან ცალკეული ინაუგურაციების ლეგიტიმურობის განსჯა არ იყო ჩვენი კვლევის ამოცანა. სტატიაში ძირითადად ყურადღება გამახვილებულია საინაუგურაციო გამოსვლების ლინგვისტურ, კორპუსზე დაფუძნებულ ანალიზზე, რომელიც მიზნად ისახავს გამოსვლების სტრატეგიული მოდელებისა და ენობრივი თავისებურებების გამოვლენას და შემდგომი თვისებრივი კვლევისათვის საფუძვლის შექმნას.

1. პრობლემის მიმოხილვა

პოლიტოლინგვისტიკა შედარებით ახალი დარგია, რომელიც პოლიტიკურ დისკურსს იკვლევს, როგორც პოლიტიკური ქმედების არსებით ინსტრუმენტს. მოცემული კვლევისთვის განსაკუთრებით რელევანტურია პოლიტიკური მეტყველების დისკურსული და კორპუსლინგვისტური მიდგომები. საქართველოში პოლიტოლინგვისტიკა ჯერ კიდევ ჩამოყალიბების პროცესშია, თუმცა ბოლო წლებში მეცნიერების ეს დარგი მნიშვნელოვნად განვითარდა. პოლიტიკური მეტყველება სულ უფრო ხშირად ხდება მეცნიერთა კვლევის ობიექტი, იქმნება პოლიტიკური ზეპირმეტყველების ტექსტური ბაზები, დაარსდა ქართული პოლიტიკური ზეპირმეტყველების დისკურსის ქრესტომათიის სერია, პოლიტიკური მეტყველების ცალკეული ასპექტები განხილულია სადისერტაციო ნაშრომებში; მათ შორისაა საქართველოს პრეზიდენტების საინაუგურაციო გამოსვლების ზოგადი ანალიზი, რომელშიც განხილულია პოლიტიკური ტოპოსები, ეპიდემიკური მახასიათებლები ან არგუმენტაციის სტრატეგიები. თუმცა, საქართველოს პრეზიდენტების ყველა საინაუგურაციო გამოსვლის, როგორც ერთიანი კორპუსის სისტემური შესწავლა და განსაკუთრებით კორპუსზე დაფუძნებული (corpus-driven) ანალიზი, დღემდე არ განხორციელებულა.

2. თეორიული და მეთოდოლოგიური ჩარჩო

საინაუგურაციო მიმართვები ინსტიტუციურად შეზღუდულ ჟანრად აღიქმება. ისინი, როგორც წესი, არ ისახავენ მიზნად მოკლევადიან სამოქმედო

მიზნებს, არამედ აყალიბებენ პროგრამულ პოლიტიკურ ხედვას მომავალი საპრეზიდენტო ვადისთვის. ამავდროულად, სიტყვას პერფორმანსული ხასიათი აქვს და ლეგიტიმაციის ფუნქცია გააჩნია: სახელმწიფოს მეთაური თავს ხალხის წარმომადგენლად წარმოაჩენს და დემოკრატიული პრინციპებისადმი ერთგულების დემონსტრირებას ახდენს. მიუხედავად განმეორებადი ელემენტებისა, როგორებიცაა მისაღმება და მადლობა, საინაუგურაციო ტექსტებს არ გააჩნიათ სავალდებულო ენობრივი ან თემატური სტრუქტურა.

მეთოდოლოგიურად კვლევა მიჰყვება კორპუსზე დაფუძნებულ (კორპუს-დრივენ) მიდგომას. კატეგორიები წინასწარ მაქსიმალურად არ არის განსაზღვრული; პირიქით, რელევანტური მოდელები თავად შესასწავლი დისკურსიდან უნდა გამოიკვეთოს. ნოა ბუბენჰოფერის მოსაზრებაზე დაყრდნობით, ჩვენს კვლევაში განმეორებადი ენობრივი სტრუქტურები განიხილება როგორც დისკურსული ინდიკატორები.

კორპუსი მოიცავს საქართველოს პრეზიდენტთა რვა საინაუგურაციო გამოსვლას: ზვიად გამსახურდია (1991), ედუარდ შევარდნაძე (1995 და 2000), მიხეილ სააკაშვილი (2004 და 2008), გიორგი მარგველაშვილი (2013), სალომე ზურაბიშვილი (2018) და მიხეილ ყაველაშვილი (2024). კვლევის პროცესში შევისწავლეთ ინაუგურაციის გამოქვეყნებული ტექსტები; ამასთან, საინაუგურაციო აქტის თანმხლები ფაქტორები, როგორიცაა ფიცის დადება ან სხვა პირთა გამოსვლები, კვლევაში არ არის გათვალისწინებული, ისევე როგორც პრეზიდენტთა გამოსვლის პროსოდიული მახასიათებლები.

საინაუგურაციო გამოსვლები გაანალიზებულია სტატისტიკურად – სიტყვებისა და წინადადებების რაოდენობის, წინადადების საშუალო სიგრძის, ყველაზე ხშირად გამოყენებული ტერმინებისა და მათი კოლოკაციების მიხედვით. საინაუგურაციო გამოსვლებში სიტყვათა სიხშირე შედარებულია „ქართული ენის ეროვნული კორპუსის“ ქვეკორპუსების მონაცემებთან, კერძოდ, თანამედროვე ქართული ენის ეროვნულ კორპუსში (GNC) დადასტურებულ სიხშირესთან, ხოლო ჩვენთვის განსაკუთრებით საინტერესო კოლოკაციები – ქართული ენის რეფერენციულ ქვეკორპუსთან (GRC).

ლინგვისტური ანოტაციისთვის გამოყენებულ იქნა UDPipe მოდელი, რომელიც გაწვრთნილია UD Georgian GNC Treebank-ზე, რომელმაც ძალიან კარგი შედეგები აჩვენა ტოკენიზაციის კუთხით, თუმცა მეტყველების ნაწილების განსაზღვრის, ლემატიზაციისა და, განსაკუთრებით, დამოკიდებულებების

პარსინგის (Dependency Parsing) თვალსაზრისით ნაკლებად ეფექტური აღმოჩნდა. ამიტომ, კორპუსის ავტომატური ანალიზის შემდგომ საკვლევი მასალა ხელით გადამოწმდა და გასწორდა. ჩვენ მიერ გამოყენებული ეს ტექნიკური მიდგომა და კვლევის პროცედურა აჩვენებს ავტომატიზებული მეთოდების პოტენციალს და მისი გაუმჯობესების აუცილებლობას ქართული ენის პოლიტოლინგვისტური კვლევისათვის მომავალში.

3. ანალიზი

საკვლევად აღებული რვა საინაუგურაციო გამოსვლა ერთად მოიცავს 14,137 სიტყვასა და 1,016 წინადადებას. გამოსვლების მოცულობა მკვეთრად განსხვავდება ერთმანეთისაგან. მაგალითად, ზვიად გამსახურდიას 1991 წლის საინაუგურაციო სიტყვა (2,586 ტოკენი) ყველაზე გრძელია საინაუგურაციო გამოსვლის ტექსტებს შორის, ხოლო გიორგი მარგველაშვილის 2013 წლის საინაუგურაციო სიტყვა (1,089 ტოკენი) – ყველაზე მოკლე. წინადადებაში სიტყვათა საშუალო რაოდენობის თვალსაზრისით ყველაზე მაღალი მაჩვენებელი აქვს მიხეილ ყაველაშვილს (16.89 სიტყვა, 2024 წ.), ხოლო ყველაზე დაბალი – სალომე ზურაბიშვილს (10.80 სიტყვა 2018 წ.). განსაკუთრებით საინტერესო აღმოჩნდა ედუარდ შევარდნაძისა და მიხეილ სააკაშვილის მეორე საინაუგურაციო სიტყვების ანალიზი: ორივე მნიშვნელოვნად გრძელია მათ პირველ გამოსვლებთან შედარებით. შევარდნაძის მეორე საინაუგურაციო სიტყვა დაახლოებით 55 პროცენტით, ხოლო სააკაშვილის მეორე გამოსვლის – დაახლოებით 95 პროცენტით.

სიტყვათა სიხშირული ანალიზი მკაფიოდ აჩვენებს საქართველოს პრეზიდენტთა ინსტიტუციურ და ნაციონალურ ენობრივ პროფილს. მთლიანი კორპუსის ყველაზე ხშირი სიტყვაა „საქართველო“ (275-ჯერ). სხვა განსაკუთრებით ხშირად გამოყენებული კონცეპტებია: „ქვეყანა“, „ხალხი“, „პრეზიდენტი“, „სახელმწიფო“, „წელი“, „ახალი“, „დიდი“ და „ეროვნული“. ამგვარად, საინაუგურაციო გამოსვლების ლექსიკაში დომინირებს სახელმწიფო, ერი და პოლიტიკური ინსტიტუციები. ამ კუთხით GNC კორპუსთან შედარებამ აჩვენა მკვეთრი განსხვავება საინაუგურაციო ტექსტებსა და თანამედროვე ქართულ ენას შორის: ორივე კორპუსის ათ ყველაზე ხშირ სრულმნიშვნელოვან სიტყვას შორის მხოლოდ ერთი პირდაპირი თანხვედრაა. ცალკეულ გამოსვლებშიც „საქართველო“ თითქმის ყოველთვის პირველ ადგილზეა

სიხშირული თვალსაზრისით; ამასთან, გამსახურდიასთან დომინირებს „სახელმწიფო“, ყაველაშვილთან კი – „ქართველი“.

საგულისხმოა, რომ საინაუგურაციო გამოსვლების კონტენტანალიზმა გამოავლინა ინდივიდუალური და ისტორიული აქცენტები. საქართველოს პრეზიდენტების ადრეული პერიოდის გამოსვლებში მნიშვნელოვნად ჭარბობს სამართლებრივი და ინსტიტუციური შინაარსის ლექსიკა. შემდგომ პერიოდში (მაგალითად, მარგველაშვილისა და ზურაბიშვილის გამოსვლებში) წინა პლანზე გადმოდის საერთაშორისო და ევროპული კონტექსტები. სოციალური და ეკონომიკური პოლიტიკის თემები ვლინდება ისეთ ცნებებში, როგორიცაა „სიღარიბე“, „განვითარება“ ან „ეკონომიკური“. მის გვერდით ხშირად გვხვდება პოზიტიური პოლიტიკური ღირებულებითი ცნებები: „თავისუფლება“, „დემოკრატია“, „მშვიდობა“ და „ღირებულებები“.

დასახელებულ ცნებათა კოლოკაციების ანალიზი ადასტურებს ზემოთ დასახელებულ ენობრივ პროფილს. განსაკუთრებით ძლიერი სიტყვათშესამეზობი: „ტერიტორიული მთლიანობა“, „ინვესტიციების მოზიდვა“, „შეღავათიანი კრედიტი“, „სოციო-ეკონომიკური სისტემა“, „შეიარაღებული ძალები“ და „საარჩევნო კომისია“. შესიტყვება „ტერიტორიული მთლიანობა“ აღწევს ყველაზე მაღალ logDice მაჩვენებელს. ტექსტების სტატისტიკურ დამუშავებაში logDice გამოიყენება კოლოკაციების კავშირის სიძლიერის შესაფასებლად. იგი აჩვენებს, თუ რამდენად ხშირად და ექსკლუზიურად გვხვდება ორი კონკრეტული სიტყვა ერთად ტექსტში, უბრალო შემთხვევითობის გამორიცხვით.

კოლოკაციების კავშირის სიძლიერის (logDice) მაღალი მაჩვენებელი გვიჩვენებს, რომ ეს სიტყვები პრეზიდენტების გამოსვლებში შემთხვევით კი არ გვხვდება, არამედ პოლიტიკური დისკურსის საყრდენია. მაგალითად, აფხაზეთისა და ოსების მუდმივად ერთად მოხსენიება მიუთითებს აფხაზეთისა და სამხრეთ ოსეთის კონფლიქტის არსებობაზე და სტატისტიკურად ამტკიცებს კონფლიქტების თემის უცვლელ აქტუალობას.

GRC კორპუსთან შედარებით, საინაუგურაციო გამოსვლების კორპუსში შემაჯავლ 15 ყველაზე მაღალი შეფასების კოლოკაციას აქვს უფრო მაღალი logDice მაჩვენებელი. შესაბამისად, ეს კავშირები პრეზიდენტთა გამოსვლებში განსაკუთრებით მკვეთრად არის გამოხატული, თუმცა კოლოკაცია „ტერიტორიული მთლიანობა“ ქართული ენის რეფერენციალურ კორპუსშიც დამკვიდრებული შესიტყვებაა.

პრეზიდენტების საინაუგურაციო გამოსვლებიდან თითოეული ტექსტის ხუთი ყველაზე ძლიერი კოლოკაცია იძლევა ძირითადი თემების გამოყოფის საშუალებას. ზვიად გამსახურდია ყურადღებას ამახვილებს დამოუკიდებლობის აღდგენაზე, საბჭოთა კავშირისა და საქართველოს ეკონომიკურ ტრანსფორმაციაზე. ედუარდ შევარდნაძე პირველ საინაუგურაციო გამოსვლაში (1995 წელს) ყურადღებას ამახვილებს საქართველოს სახელმწიფოებრივი და ინსტიტუციური მშენებლობის, მთავრობის, სამოქალაქო საზოგადოების განვითარებისა და სახელმწიფოსა და ეკლესიას შორის ურთიერთობის რეგულაციებზე; მეორე, 2000 წლის საინაუგურაციო გამოსვლაში კი წინა პლანზე გადმოდის ეკონომიკური რეფორმები, საბაზრო ეკონომიკაზე გადასვლა, ცვლილებები ადგილობრივ თვითმმართველობასა და სასამართლო სისტემაში. მიხეილ სააკაშვილი 2004 წელს ყურადღებას ამახვილებს საზოგადოებაზე, მოქალაქეებზე, ევროპასა და საქართველოს მომავალ ურთიერთობებზე; 2008 წელს კი წინა პლანზე გადმოდის სოციალურ-ეკონომიკური საკითხები; ასევე, დემოკრატია და თავისუფლება. გიორგი მარგველაშვილი ყურადღებას ამახვილებს სამოქალაქო უფლებებზე, ეკონომიკურ განვითარებაზე და საერთაშორისო ურთიერთობებზე. სალომე ზურაბიშვილი კი საგანგებოდ გამოყოფს პრეზიდენტობის ინსტიტუტს, ევროპულ სახელმწიფოსა და საქართველოს პოზიციას მსოფლიოში. მიხეილ ყაველაშვილის გამოსვლა სრულიად განსხვავდება წინა პრეზიდენტების საინაუგურაციო გამოსვლებისაგან თემატური თვალსაზრისით. აქ ძირითადი თემებია ეროვნული ძლიერება, ოჯახი, ერი და ტრადიციული ღირებულებები.

4. დისკუსია და პიპოთეზები

კვლევის ზემოთ წარმოდგენილი შედეგები ადასტურებს სახელმწიფოს, ერის და სახელმწიფო ინსტიტუციების სფეროდან აღებული ცნებების განსაკუთრებულ სიხშირეს. ამავედროულად, დიაქრონულად შეინიშნება თემატური აქცენტების ცვლილება: ადრეული გამოსვლები უფრო მეტად კონცენტრირდება სახელმწიფო და ინსტიტუციურ მშენებლობაზე; მოგვიანებით, საერთაშორისო და, განსაკუთრებით, ევროპული ორიენტაცია გადმოდის წინა პლანზე; ხოლო შემდგომდროინდელ გამოსვლაში ფოკუსი გადატანილია ეროვნულ ღირებულებებზე, რომელიც ემოციური რიტორიკით არის გადმოცემული.

თემატური აქცენტების ცვლილება არ უნდა იქნას გაგებული როგორც წრფივი პროცესი სახელმწიფოს პოლიტიკაში. ისტორიული კონტექსტი, პოლიტიკური ორიენტაცია და ცალკეული პრეზიდენტების კომუნიკაციური მიზნები გავლენას ახდენს მათ საინაუგურაციო გამოსვლებში კონკრეტული თემატური აქცენტების გამოჩენაზე.

განსაკუთრებით საინტერესოა იმ ორი პრეზიდენტის საინაუგურაციო გამოსვლების შედარება, რომლებსაც ორ-ორი საინაუგურაციო გამოსვლები ჰქონდათ. ორივე შემთხვევაში მეორე ვადის დასაწყისში წარმოთქმული სიტყვა მნიშვნელოვნად ვრცელია, რაც შესაძლოა მიუთითებდეს შეცვლილ პოლიტიკურ პირობებზე, პრიორიტეტებზე ან თანამდებობის ხელახლა დაკავების სურვილზე.

გარდა ამისა, ზოგიერთ უახლეს საინაუგურაციო გამოსვლაში შეიმჩნევა კვანტიფიცირებადი და განზოგადებული გამოთქმების უფრო ინტენსიური გამოყენება. ეს შესაძლოა რიტორიკულად ემსახურებოდეს უფრო ფართო საზოგადოებრივი ჯგუფების ჩართვას, რაც, შემდგომში, აუცილებლად უნდა გადამოწმდეს თვისებრივად.

კვლევა ხაზს უსვამს მეთოდოლოგიურ შეზღუდვებს. სიტყვების სიხშირე და კოლოკაციები მიუთითებს გამოსვლების შესაძლო ძირითად კონცეფციებზე, თუმცა არ იძლევა ცალსახა დასკვნის გამოტანის საშუალებას, თუ როგორ ფასდება გამომსვლელის მიერ ესა თუ ის ცნება, ან როგორ გამოიყენება იგი არგუმენტაციაში. კვლევის შემდგომ ეტაპზე რაოდენობრივი მიგნებები უნდა შეივსოს კონტექსტუალური ანალიზით.

დამატებითი შეზღუდვები გამომდინარეობს ანოტაციის მოდელის ექსპერიმენტული მდგომარეობიდან და კორპუსის მცირე ზომიდან. კვლევა გვიჩვენებს შიდასახელმწიფოებრივი (ინსტიტუციური) პრობლემებიდან ქვეყნის საგარეო (საერთაშორისო-ევროპულ) საკითხებზე ორიენტირებას, და ბოლოს, ეროვნულ ღირებულებებზე გადასვლის ტენდენციას. ამასთან, შეინიშნება ინსტიტუციური ენის ლეგიტიმაციის ფუნქციისა და ისეთი მაღალი ღირებულების სიტყვების განსხვავებული გამოყენება, როგორიცაა „დემოკრატია“, „დამოუკიდებლობა“ და „თავისუფლება“.

კვლევის შედეგად ჩამოყალიბებულია შემდეგი თეზისები:

1. დიაქრონული განაწილება მიუთითებს აქცენტის შესაძლო გადანაცვლებაზე სახელმწიფო და ინსტიტუციური მშენებლობიდან

საერთაშორისო და ევროპული ინტეგრაციისკენ. ამის საპირისპიროდ, უახლეს საინაუგურაციო სიტყვაში აქცენტი გადადის ეროვნული ღირებულებების ხაზგასმაზე და ემოციურად უაღრესად დატვირთულია რიტორიკის ელემენტებით.

2. ამასთან, შეიმჩნევა სახელმწიფო მშენებლობასთან, ინსტიტუციურ მშენებლობასთან და ინსტიტუციურ კონსოლიდაციასთან დაკავშირებული ცნებების ფარდობითი უპირატესობა, რაც ეწინააღმდეგება ოჯახისა და ტრადიციული ღირებულებების სფეროდან აღებული ცნებების უპირატესობას.

3. საინაუგურაციო სიტყვების ლეგიტიმაციური ფუნქცია იქმნება როგორც პერფორმანსულად – თავად თანამდებობის დაკავების აქტით, ასევე ენობრივად – სახელმწიფოსთან დაკავშირებული და ინსტიტუციური სიტყვიერი ფორმულირებების გამოყენებით საინაუგურაციო გამოსვლაში.

4. საინაუგურაციო სიტყვების პროგრამული ხასიათი აისახება მათში განხილული პოლიტიკური თემების მრავალფეროვნებაში, სადაც ამ თემების ფარდობითი წონა იცვლება ისტორიული კონტექსტისა და შესაბამისი ორატორის პოლიტიკური ორიენტაციის მიხედვით.

5. საგულისხმოა, რომ ისეთი მაღალი ღირებულების სიტყვების სიხშირე, ენობრივი ჩართულობა და ფუნქციური გამოყენება, როგორებიცაა „დემოკრატია“, „დამოუკიდებლობა“ და „თავისუფლება“, იცვლება კონკრეტული ორატორისა და მისი პოლიტიკური ორიენტაციის მიხედვით.

6. საინაუგურაციო სიტყვების დეტალური ანალიზი აჩვენებს, რომ სახელმწიფოსთან დაკავშირებულ და ინსტიტუციურ კოლოკაციებს აქვთ უფრო მაღალი ასოციაციური მაჩვენებლები, ვიდრე ქართული ენის რეფერენციალურ კორპუსში, რაც გასაკვირი არ არის თემატური კორპუსებისათვის.

5. დასკვნა

კვლევის შედეგები მიუთითებს საქართველოს პრეზიდენტების საინაუგურაციო სიტყვების ლექსიკურ და თემატურ პროფილზე, რაც, ზოგადად, დამახასიათებელია პოლიტიკური ენისათვის. სახელმწიფო, ერი და

ინსტიტუციების სფეროდან აღებული ცნებები მაღალი სიხშირით გამოირჩევა და მეკეთრად განასხვავებს საინაუგურაციო გამოსვლების კორპუსს თანამედროვე ქართული ენისა და რეფერენციული კორპუსებისგან. ამავდროულად, ვლინდება დიაქრონული ცვლილებები ძირითად ცნებებსა და კოლოკაციებში: სახელმწიფო და ინსტიტუციური მშენებლობიდან, საერთაშორისო და ევროპული ორიენტაციის გავლით, ეროვნულ ღირებულებებზე ძლიერ საზგასმამდე.

კვლევა წარმოაჩენს თემატური, ჩვენს შემთხვევაში, პოლიტიკური ენობრივი კორპუსისა და კორპუსზე დაფუძნებული კვლევების მნიშვნელობას პოლიტოლინგვისტიკისთვის. თუმცა, მცირე კორპუსის, შესაძლო ანოტაციური შეცდომებისა და წმინდა რაოდენობრივი მონაცემების შეზღუდული სიზუსტის გამო, შედეგები ფრთხილად უნდა იქნას ინტერპრეტირებული. მომავალმა კვლევებმა მასალა სხვა ტექსტებითაც უნდა გააფართოვოს და რაოდენობრივი მიგნებები სისტემურად დაუკავშიროს თვისებრივ კონტექსტუალურ ანალიზს. განსაკუთრებით საინტერესო იქნება ზმნების, გრამატიკული სტრუქტურებისა და სხვა ფუნქციური ფენომენების შესწავლა, ასევე საინაუგურაციო სიტყვების შედარება ამავე პოლიტიკოსების სხვა გამოსვლებთან. ასე უფრო ზუსტად განისაზღვრება, თუ რომელი ენობრივი მოდელებია დამახასიათებელი საინაუგურაციო სიტყვის ჟანრისთვის და რომელი – პრეზიდენტის ინდივიდუალური სტილისთვის.